

Региональный компонент в обучении иностранным языкам в поликультурном пространстве

В государственном стандарте, определяющем содержание общего среднего образования, выделяются три компонента: федеральный, национально-региональный, школьный. Иностранный язык изучается в рамках федерального компонента.

Одной из основных задач преподавания иностранного языка является формирование коммуникативной компетенции, которая включает в себя способность и готовность осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка. Одной из составляющих иноязычной коммуникативной компетенции является социокультурный компонент.

Под социокультурным аспектом понимается приобщение обучающихся к культуре страны изучаемого языка, осознание культуры своей страны, своего края, умение представить её средствами иностранного языка, включение обучающихся в диалог культур. Нужно стремиться к тому, чтобы социокультурная компетенция могла быть достигнута в результате социокультурного образования на уроках иностранного языка. Содержание социокультурного компонента включает в себя три направления: средства социокоммуникации, национальная ментальность, национальное достояние.

Под национальным достоянием подразумеваются такие культурные направления как наука и искусство, история, религия, национальные парки и др.

Иностранный язык даёт благодатную почву для применения в процессе его изучения местного (краеведческого) материала, который включает, в том числе, и те знания, которые получены в результате изучения дисциплин региональной системы образования.

Рассмотрим некоторые примеры обращения к краеведческому материалу в процессе преподавания немецкого языка. Почти на любой ступени изучения немецкого языка есть темы «Моя Родина», «Столица нашего государства» и др. Все они дают возможность обратиться к местному материалу. При изучении темы происходит знакомство и расширение знаний о своей стране, о Москве как столице нашей страны. И, конечно же, уместно в рамках этой темы уделить время изучению своего родного города. Например, в г. Уфе есть улица и остановка имени Округа Галле, ресторан «Галле». Многие люди старшего и среднего поколения знают, что название улицы отражает давние дружеские отношения между народами двух стран – России (ранее Советский Союз) и Германии (ранее ГДР). Уже изменились общественные исторические условия, уже нет таких государств как ГДР и Советский Союз, нет округа с таким названием, а улица в Уфе есть, и это уже история, которая является нашим национальным достоянием.

В рамках темы «Музыка» обучающиеся знакомятся со всемирно известными немецкими композиторами и музыкантами. Очень органично происходит знакомство учащихся с представителями башкирского музыкального искусства. Примером можно назвать песню Р. Хасанова на стихи Н. Наджми «Зимний романс» (в переводе на немецкий язык Г. Н. Классена). Песню поют не только на башкирском, но и на немецком языке во многих учебных заведениях Башкортостана на внеклассных мероприятиях.

В рамках изучения темы «Живопись» учащиеся могут познакомиться не только со всемирно известными немецкими художниками, но и с выдающимся художником М. Нестеровым, имя которого носит художественный музей Уфы. Об уфимской школе живописи нужно упомянуть особо, так как она является одной из старейших школ в стране.

Знакомясь в процессе изучения немецкого языка с выдающимися деятелями науки и культуры как немецкого народа, так и русского, можно обратиться также к творчеству выдающихся деятелей, поэтов башкирского народа С. Юлаева, М. Акмуллы.

Примеров возможного обращения к краеведческому материалу в процессе изучения немецкого языка можно назвать много. Данный спектр может быть очень широк. Однако нужно учитывать то, что целью социокультурного образования средствами иностранного языка будет ознакомление учащихся, студентов с той частью национального достояния, которую знает и которой гордится каждый носитель языка. Необходимо при этом сделать акцент на культуроведческую ценность национального достояния.

Всё вышесказанное подразумевает изучение учащимися культуры местного края параллельно с культурой большего региона (своей страны) либо с культурой страны изучаемого языка. Это можно представить и в виде отдельного учебного курса культуры края, может быть, в рамках школьного компонента. Но это предполагает хорошую краеведческую подготовку учителя иностранного языка. И для многих педагогов это, несомненно, представляет определённую трудность. Было бы более логичным придерживаться первого варианта, так как это даёт возможность сопоставлять культуру местного региона с культурой страны, выявлять их взаимосвязи, выделять отличия. Использовать для этого можно как учебные занятия, так и внеклассные мероприятия.

Всё вышеизложенное, на наш взгляд, способствует воспитанию чувства патриотизма, воспитанию человека-гражданина. Человек, любящий свою родину и знающий её культуру, будет относиться к культуре другого народа с большим уважением, стремиться к тому, чтобы воспитать в себе поликультурную личность. На сегодняшний день это является очень важным, учитывая, что в нашем обществе в последние годы всё чаще проявляются случаи нетерпимости к представителям других народов, культур, конфессий. В этом смысле роль изучения иностранных языков, знакомства с другими культурами трудно переоценить.